

# El Canto de los Delfines



Numero 3, 2017

---

## Doble identidad

Lizette Serrato

---

Llegué nerviosa,

Sin saber qué esperar,

Un lugar nuevo, con jóvenes que nunca había conocido.

Mis pensamientos me nublaban la mente pero traté de mantenerme calmada.

Ellos se reunieron en un círculo para escuchar la lectura que yo les iba a presentar.

A la vez, se veían un poco tímidos,

Tal vez ansiosos también.

Leímos el poema y empezó la discusión, pero al principio no hablaban.

No fue hasta que les pregunté, “¿cómo te identificas? ¿Eres americano, americana, hispano o hispana?”

Enseguida empezaron a escribir en su hoja.

Cuando acabaron, algunos quisieron compartir.

La primera voz dijo: "I'm Mexican. And I'm White so that puts me in the middle of life."

Sentía que no pertenecía a ninguna etnia.

Otra voz murmuró: "Little people know of me. Little people know I'm undocumented. Doesn't mean I'm any different than my neighbor next to me."

Ese comentario fue muy profundo. No sé por qué los seres humanos son clasificados como "legales" o "ilegales".



Un niño, muy callado, decidió hablar.

Él dijo: "My math teacher told a student that 'if you're not gonna pay attention, then you can go work in the field like your parents.'"

Fue tan honesto con su historia. Nunca me hubiera imaginado que una maestra le dijera tales palabras a un niño. Me enfureció, especialmente porque él no se podía defender por miedo.

Después les pregunté, "¿se han sentido como parte de la minoría alguna vez?"

Un niño asintió con la cabeza y solamente dijo: "My accent speaking English."

Con esas pocas palabras lo explicó todo.

La charla fue tan abierta y llena de honestidad que cambió mi perspectiva de cómo mirar la vida. Me abrió los ojos a ella y ver otras cosas que no había visto porque yo vivo en una comunidad donde no hay tanta discriminación.

*Mi respeto es mucho por los adolescentes de One Step A La Vez.*

## Sobre La Autora

Lizette tiene 20 años y es de Santa Bárbara. Se graduará en mayo de 2019 en enfermería y una asignatura secundaria en español. Desea continuar sus estudios de maestría en enfermería con una especialización en psiquiatría.

